



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale della difesa,  
Della protezione della popolazione e dello sport DDPS

Ufficio federale di topografia swisstopo

# **Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro**

## **Osservazioni sul Release «Febbraio 2017»**

1<sup>o</sup> febbraio 2017

A cura della  
Geodesia e Direzione federale delle misurazioni catastali  
c/o Ufficio federale di topografia  
Seftigenstrasse 264, Casella postale  
CH-3084 Wabern

Tel. 031 963 23 03  
Fax 031 963 24 59  
infovd@swisstopo.ch

[www.swisstopo.ch](http://www.swisstopo.ch) / [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch)

## 1. Version history

Release	pubblicata il	Notifiche degli aggiornamenti considerate	Lavori ad opera di swisstopo
2	8.11.2010	31.10.2010	- Notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate
3	1.5.2011	fino al 31.03.11	- 10 notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate - miglioramento - Aggiornamenti di nomi - Rettifiche del valore degli attributi - Integrazione del set di dati del Principato del Liechtenstein
Novembre 2011	1.11.2011	fino al 30.09.11	- Aggiornamenti di nomi sulla base del feedback dei Cantoni relativo alle tabelle Excel (AV-Express 2011/06 dell'11.05.2011 - Rettifica del quadro di riferimento - Integrazione di numerose notifiche di aggiornamento dei Cantoni (prevalentemente di tipo B)
Maggio 2012	1.5.2012	fino al 31.03.2012	- Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta - Rettifiche geometriche - Integrazione dei set di dati cantonali del Canton VD - Notifiche di aggiornamento dei cantoni
Novembre 2012	1.11.2012	fino al 30.09.2012	- Introduzione del nuovo modello di dati NPAL-CH (capitolo 1.1) - Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta (cap. 2) - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Maggio 2013	1.5.2013	fino al 31.03.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Novembre 2013	1.11.2013	fino al 30.09.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Gennaio 2014	1.1.2014	fino al 30.11.2013	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)

Febbraio 2014	1.2.2014	fino al 10.01.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Marzo 2014	1.3.2014	fino al 04.02.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Aprile 2014	1.4.2014	fino al 03.03.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Maggio 2014	1.5.2014	fino al 31.03.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Giugno 2014	1.6.2014	fino al 30.04.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> </ul>
Luglio 2014	1.7.2014	fino al 31.05.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Agosto 2014	1.8.2014	fino al 30.06.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Correzioni cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Settembre 2014	1.9.2014	Fino al 31.07.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Ottobre 2014	1.10.2014	Fino al 31.08.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Novembre 2014	1.11.2014	Fino al 30.09.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Dicembre 2014	1.12.2014	Fino al 31.10.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Gennaio 2015	1.1.2015	Fino al 30.11.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>

Febbraio 2015	1.2.2015	Fino al 31.12.2014	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Marzo 2015	1.3.2015	Fino al 31.01.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Aprile 2015	1.4.2015	Fino al 28.02.2015	- Correzioni località secondo il confronto con la Posta - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Maggio 2015	1.5.2015	Fino al 31.03.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Giugno 2015	1.6.2015	Fino al 30.04.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Luglio 2015	1.7.2015	Fino al 31.05.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Agosto 2015	1.8.2015	Fino al 30.06.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Settembre 2015	1.9.2015	Fino al 31.07.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Ottobre 2015	1.10.2015	Fino al 31.08.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Novembre 2015	1.11.2015	Fino al 30.09.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Dicembre 2015	1.12.2015	Fino al 31.10.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Gennaio 2016	1.1.2016	Fino al 30.11.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Febbraio 2016	1.2.2016	Fino al 30.12.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Marzo 2016	1.3.2016	Fino al 31.01.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Aprile 2016	1.4.2016	Fino al 29.02.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Maggio 2016	1.5.2016	Fino al 31.03.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Giugno 2016	1.6.2016	Fino al 30.04.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di

			autorizzazione Località (cap. 3)
Luglio 2016	1.7.2016	Fino al 31.05.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> <li>- Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.</li> </ul>
Agosto 2016	1.8.2016	Fino al 30.06.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Settembre 2016	1.9.2016	Fino al 31.07.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Ottobre 2016	1.10.2016	Fino al 31.08.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Novembre 2016	1.11.2016	Fino al 30.09.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cap/cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Dicembre 2016	1.12.2016	Fino al 31.10.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cap/cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Gennaio 2017	1.1.2017	Fino al 30.11.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Febbraio 2017 (Release attuale)	1.2.2017	Fino al 31.12.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>

## 1.1 Modello di dati

Il modello di dati CAPL-CH si basa sul modello di dati MD.01-MU-CH-24i, ma contiene unicamente il TOPIC «CAP\_localita». Nella tabella «CAP6» è stato eliminato l'identificatore «IDENT CAP, cifre\_supplementari», poiché esistono superfici di CAP che presentano diverse geometrie, per cui l'identificatore non può essere rispettato.

La decisione di introdurre un nuovo modello di dati è stata presa in seguito alla ricerca di una soluzione insieme alla Posta. Siamo stati costretti a osservare che la modellizzazione come quella presente nel modello di dati MD.01-MU-CH-24i non corrisponde alla realtà e che l'introduzione di un nuovo modello di dati costituisce pertanto la soluzione migliore.

## 2. Lavori particolari per la Release di febbraio 2017

### 2.1 Rettifiche geometriche

Sono state apportate rettifiche geometriche alle seguenti località:

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica

### 2.1 Correzioni località secondo il confronto con la Posta

Sono state apportate rettifiche alle seguenti località:

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

### 3. Elaborazione delle notifiche degli aggiornamenti per la Release di febbraio 2017

#### 3.1 Statistica

Nella Release di febbraio 2017 sono stati modificati i perimetri di

- 368 poligoni di località (su 4'058 = 9.0%) e
- 376 poligoni CAP6 (su 4'157 = 9.0%)

#### 3.2 Notifiche degli aggiornamenti

Sono state integrate le seguenti notifiche di aggiornamento\*.

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
BE	Lanzenhäusern	314800	Modifica dei perimetri
BE	Mittelhäusern	314700	Modifica dei perimetri
BE	Oberbalm	309600	Modifica dei perimetri
JU	Le Noirmont	234000	Modifica dei perimetri
JU	Les Bois	233600	Modifica dei perimetri
JU	Les Breuxleux	234500	Modifica dei perimetri
VD	Aclens	112300	Modifica dei perimetri
VD	Agiez	135200	Modifica dei perimetri
VD	Allaman	116500	Modifica dei perimetri
VD	Allens	130403	Modifica dei perimetri
VD	Apples	114300	Modifica dei perimetri
VD	Arnex-sur-Nyon	127701	Modifica dei perimetri
VD	Arnex-sur-Orbe	132100	Modifica dei perimetri
VD	Arzier-Le Muids	127300	Modifica dei perimetri
VD	Assens	104200	Modifica dei perimetri
VD	Aubonne	117000	Modifica dei perimetri
VD	Auboranges	167303	Modifica dei perimetri
VD	Ballaigues	133800	Modifica dei perimetri
VD	Ballens	114400	Modifica dei perimetri
VD	Bassins	126900	Modifica dei perimetri
VD	Baulmes	144600	Modifica dei perimetri
VD	Bavois	137200	Modifica dei perimetri
VD	Begnins	126800	Modifica dei perimetri
VD	Belmont-sur-Yverdon	143200	Modifica dei perimetri
VD	Bercher	103800	Modifica dei perimetri
VD	Berolle	114900	Modifica dei perimetri
VD	Bettens	104204	Modifica dei perimetri
VD	Bière	114500	Modifica dei perimetri
VD	Bioley-Magnoux	140704	Modifica dei perimetri
VD	Bioley-Orjulaz	104203	Modifica dei perimetri
VD	Bofflens	135300	Modifica dei perimetri
VD	Bogis-Bossey	127902	Modifica dei perimetri

\* Nelle tabelle riportate di seguito i nomi di località sono ordinati secondo 1) la sigla del cantone (se indicata) in ordine alfabetico e 2) secondo la località, sempre in ordine alfabetico. Le sigle dei Cantoni riguardano l'autore della notifica di aggiornamento.



VD	Bonvillars	142700	Modifica dei perimetri
VD	Borex	127700	Modifica dei perimetri
VD	Bottens	104133	Modifica dei perimetri
VD	Bougy-Villars	117200	Modifica dei perimetri
VD	Boulens	106303	Modifica dei perimetri
VD	Bournens	103500	Modifica dei perimetri
VD	Boussens	103400	Modifica dei perimetri
VD	Bremblens	112100	Modifica dei perimetri
VD	Bretigny-sur-Morrens	105302	Modifica dei perimetri
VD	Bretonnières	132900	Modifica dei perimetri
VD	Buchillon	116400	Modifica dei perimetri
VD	Bullet	145300	Modifica dei perimetri
VD	Bursinel	119503	Modifica dei perimetri
VD	Bursins	118300	Modifica dei perimetri
VD	Burtigny	126802	Modifica dei perimetri
VD	Bussigny	103000	Modifica dei perimetri
VD	Bussy-Chardonney	113600	Modifica dei perimetri
VD	Buttes	211500	Modifica dei perimetri
VD	Carrouge VD	108400	Modifica dei perimetri
VD	Céligny	129800	Modifica dei perimetri
VD	Chamblon	143602	Modifica dei perimetri
VD	Champagne	142400	Modifica dei perimetri
VD	Champtauroz	153700	Modifica dei perimetri
VD	Champvent	144300	Modifica dei perimetri
VD	Chanéaz	140900	Modifica dei perimetri
VD	Chapelle-sur-Moudon	106300	Modifica dei perimetri
VD	Chardonne	180300	Modifica dei perimetri
VD	Châtillens	161001	Modifica dei perimetri
VD	Chavannes-de-Bogis	127900	Modifica dei perimetri
VD	Chavannes-des-Bois	129002	Modifica dei perimetri
VD	Chavannes-le-Chêne	146400	Modifica dei perimetri
VD	Chavannes-le-Veyron	114807	Modifica dei perimetri
VD	Chavannes-près-Renens	102200	Modifica dei perimetri
VD	Chavannes-sur-Moudon	151200	Modifica dei perimetri
VD	Chavornay	137300	Modifica dei perimetri
VD	Chêne-Pâquier	146402	Modifica dei perimetri
VD	Cheseaux-Noréaz	140005	Modifica dei perimetri
VD	Cheseaux-sur-Lausanne	103300	Modifica dei perimetri
VD	Chéserex	127500	Modifica dei perimetri
VD	Chevilly	131600	Modifica dei perimetri
VD	Cheyres	146800	Modifica dei perimetri
VD	Chigny	113402	Modifica dei perimetri
VD	Clarmont	112700	Modifica dei perimetri
VD	Coinsins	126702	Modifica dei perimetri
VD	Colombier VD	111400	Modifica dei perimetri
VD	Combremont-le-Grand	153500	Modifica dei perimetri
VD	Combremont-le-Petit	153600	Modifica dei perimetri
VD	Commugny	129100	Modifica dei perimetri
VD	Concise	142600	Modifica dei perimetri
VD	Coppet	129600	Modifica dei perimetri
VD	Corcelles-le-Jorat	108200	Modifica dei perimetri

VD	Corcelles-près-Concise	142601	Modifica dei perimetri
VD	Corcelles-sur-Chavornay	137400	Modifica dei perimetri
VD	Correvon	141002	Modifica dei perimetri
VD	Corsier-sur-Vevey	180400	Modifica dei perimetri
VD	Cossonay-Ville	130400	Modifica dei perimetri
VD	Cottens VD	111600	Modifica dei perimetri
VD	Couvet	210800	Modifica dei perimetri
VD	Crans-près-Céligny	129900	Modifica dei perimetri
VD	Crassier	126300	Modifica dei perimetri
VD	Crissier	102300	Modifica dei perimetri
VD	Cronay	140600	Modifica dei perimetri
VD	Croy	132200	Modifica dei perimetri
VD	Cuarnens	114804	Modifica dei perimetri
VD	Cuarny	140400	Modifica dei perimetri
VD	Cugy VD	105300	Modifica dei perimetri
VD	Daillens	130600	Modifica dei perimetri
VD	Démoret	141502	Modifica dei perimetri
VD	Denens	113500	Modifica dei perimetri
VD	Denezzy	141003	Modifica dei perimetri
VD	Denges	102602	Modifica dei perimetri
VD	Dizy	130402	Modifica dei perimetri
VD	Dommartin	104121	Modifica dei perimetri
VD	Donneloye	140700	Modifica dei perimetri
VD	Duillier	126600	Modifica dei perimetri
VD	Dully	119502	Modifica dei perimetri
VD	Echallens	104000	Modifica dei perimetri
VD	Echandens	102603	Modifica dei perimetri
VD	Echichens	111200	Modifica dei perimetri
VD	Eclagnens	137602	Modifica dei perimetri
VD	Eclépens	131200	Modifica dei perimetri
VD	Ecublens FR	167304	Modifica dei perimetri
VD	Ecublens VD	102400	Modifica dei perimetri
VD	Epalinges	106600	Modifica dei perimetri
VD	Epautheyres	141702	Modifica dei perimetri
VD	Ependes VD	143400	Modifica dei perimetri
VD	Essertes	107800	Modifica dei perimetri
VD	Essertines-sur-Rolle	118600	Modifica dei perimetri
VD	Essertines-sur-Yverdon	141700	Modifica dei perimetri
VD	Essert-Pittet	143500	Modifica dei perimetri
VD	Essert-sous-Champvent	144302	Modifica dei perimetri
VD	Etagnières	103700	Modifica dei perimetri
VD	Etoy	116300	Modifica dei perimetri
VD	Eysins	126200	Modifica dei perimetri
VD	Féchy	117300	Modifica dei perimetri
VD	Ferlens VD	107600	Modifica dei perimetri
VD	Ferreyres	131300	Modifica dei perimetri
VD	Fey	104400	Modifica dei perimetri
VD	Fiez	142000	Modifica dei perimetri
VD	Fleurier	211400	Modifica dei perimetri
VD	Fontaines-sur-Grandson	142100	Modifica dei perimetri
VD	Fontanezier	142302	Modifica dei perimetri

VD	Forel (Lavaux)	107200	Modifica dei perimetri
VD	Founex	129700	Modifica dei perimetri
VD	Fresens	202703	Modifica dei perimetri
VD	Froideville	105500	Modifica dei perimetri
VD	Genolier	127200	Modifica dei perimetri
VD	Giez	142900	Modifica dei perimetri
VD	Gilly	118200	Modifica dei perimetri
VD	Gimel	118800	Modifica dei perimetri
VD	Gingins	127600	Modifica dei perimetri
VD	Givrins	127100	Modifica dei perimetri
VD	Gland	119600	Modifica dei perimetri
VD	Gollion	112400	Modifica dei perimetri
VD	Gossens	140702	Modifica dei perimetri
VD	Goumoens-la-Ville	137600	Modifica dei perimetri
VD	Goumoens-le-Jux	137603	Modifica dei perimetri
VD	Grancy	111700	Modifica dei perimetri
VD	Grancy	111700	Modifica dei perimetri
VD	Grancy	111700	Modifica dei perimetri
VD	Grandevent	142102	Modifica dei perimetri
VD	Grandson	142200	Modifica dei perimetri
VD	Grens	127403	Modifica dei perimetri
VD	Gressy	143202	Modifica dei perimetri
VD	Hermenches	151300	Modifica dei perimetri
VD	Jongny	180500	Modifica dei perimetri
VD	Jouxens-Mézery	100802	Modifica dei perimetri
VD	Juriens	132600	Modifica dei perimetri
VD	La Chaux (Cossonay)	130800	Modifica dei perimetri
VD	La Côte-aux-Fées	211700	Modifica dei perimetri
VD	La Coudre	114809	Modifica dei perimetri
VD	La Cure	126500	Modifica dei perimetri
VD	La Praz	114806	Modifica dei perimetri
VD	La Rippe	127800	Modifica dei perimetri
VD	La Russille	135602	Modifica dei perimetri
VD	La Sagne (Ste-Croix)	145002	Modifica dei perimetri
VD	La Sarraz	131500	Modifica dei perimetri
VD	La Vraconnaz	145402	Modifica dei perimetri
VD	L'Abbaye	134400	Modifica dei perimetri
VD	L'Abergement	135500	Modifica dei perimetri
VD	L'Auberson	145400	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne	101500	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne	100700	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne	100400	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne	101800	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne	100300	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne	100500	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne	100600	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne	101000	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne	101200	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne 25	100025	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne 26	100026	Modifica dei perimetri
VD	Lausanne 27	100027	Modifica dei perimetri

VD	Lavigny	116300	Modifica dei perimetri
VD	Le Brassus	134800	Modifica dei perimetri
VD	Le Château-de-Ste-Croix	145003	Modifica dei perimetri
VD	Le Lieu	134500	Modifica dei perimetri
VD	Le Mont-sur-Lausanne	105200	Modifica dei perimetri
VD	Le Pont	134200	Modifica dei perimetri
VD	Le Séchey	134501	Modifica dei perimetri
VD	Le Sentier	134700	Modifica dei perimetri
VD	Le Solliat	134701	Modifica dei perimetri
VD	Le Vaud	126133	Modifica dei perimetri
VD	Les Bioux	134600	Modifica dei perimetri
VD	Les Charbonnières	134300	Modifica dei perimetri
VD	Les Clées	135600	Modifica dei perimetri
VD	Les Cullayes	108000	Modifica dei perimetri
VD	Les Monts-de-Pully	106800	Modifica dei perimetri
VD	Les Rasses	145200	Modifica dei perimetri
VD	Lignerolle	135700	Modifica dei perimetri
VD	L'Isle	114800	Modifica dei perimetri
VD	Lonay	102700	Modifica dei perimetri
VD	Longirod	126135	Modifica dei perimetri
VD	Luins	118400	Modifica dei perimetri
VD	Lully VD	113200	Modifica dei perimetri
VD	Lussey-Villars	130700	Modifica dei perimetri
VD	Lussy-sur-Morges	116700	Modifica dei perimetri
VD	Marchissy	126132	Modifica dei perimetri
VD	Martherenges	106302	Modifica dei perimetri
VD	Mathod	143800	Modifica dei perimetri
VD	Mauborget	145302	Modifica dei perimetri
VD	Mauraz	114802	Modifica dei perimetri
VD	Mex VD	103100	Modifica dei perimetri
VD	Mézery-près-Donneloye	140703	Modifica dei perimetri
VD	Mézières VD	108300	Modifica dei perimetri
VD	Mies	129501	Modifica dei perimetri
VD	Moiry VD	114808	Modifica dei perimetri
VD	Mollens VD	114600	Modifica dei perimetri
VD	Mollie-Margot	107302	Modifica dei perimetri
VD	Molondin	141500	Modifica dei perimetri
VD	Monnaz	112500	Modifica dei perimetri
VD	Montagny-près-Yverdon	144200	Modifica dei perimetri
VD	Montalchez	202702	Modifica dei perimetri
VD	Montaubion-Chardonney	104122	Modifica dei perimetri
VD	Montcherand	135400	Modifica dei perimetri
VD	Montet (Glâne)	167402	Modifica dei perimetri
VD	Montherod	117400	Modifica dei perimetri
VD	Mont-la-Ville	114805	Modifica dei perimetri
VD	Montpreveyres	108100	Modifica dei perimetri
VD	Montricher	114700	Modifica dei perimetri
VD	Mont-sur-Rolle	118500	Modifica dei perimetri
VD	Morges	111000	Modifica dei perimetri
VD	Morrens VD	105400	Modifica dei perimetri
VD	Môtier	211200	Modifica dei perimetri

VD	Moudon	151000	Modifica dei perimetri
VD	Murist	148900	Modifica dei perimetri
VD	Mutruux	142802	Modifica dei perimetri
VD	Naz	104126	Modifica dei perimetri
VD	Noiraigue	210300	Modifica dei perimetri
VD	Novalles	143102	Modifica dei perimetri
VD	Nuvilly	148500	Modifica dei perimetri
VD	Nyon	126000	Modifica dei perimetri
VD	Ogens	104500	Modifica dei perimetri
VD	Onnens VD	142500	Modifica dei perimetri
VD	Oppens	104700	Modifica dei perimetri
VD	Orbe	135000	Modifica dei perimetri
VD	Orges	143000	Modifica dei perimetri
VD	Orient	134100	Modifica dei perimetri
VD	Orny	131700	Modifica dei perimetri
VD	Orzens	141300	Modifica dei perimetri
VD	Oulens-sous-Echallens	137700	Modifica dei perimetri
VD	Pailly	141600	Modifica dei perimetri
VD	Pampigny	114200	Modifica dei perimetri
VD	Peney-le-Jorat	105900	Modifica dei perimetri
VD	Penthalaz	130500	Modifica dei perimetri
VD	Penthaz	130300	Modifica dei perimetri
VD	Penthéréaz	137500	Modifica dei perimetri
VD	Perroy	116600	Modifica dei perimetri
VD	Peyres-Possens	106304	Modifica dei perimetri
VD	Pizy	117402	Modifica dei perimetri
VD	Poliez-le-Grand	104131	Modifica dei perimetri
VD	Poliez-Pittet	104132	Modifica dei perimetri
VD	Pompaples	131800	Modifica dei perimetri
VD	Pomy	140500	Modifica dei perimetri
VD	Prahins	140800	Modifica dei perimetri
VD	Prangins	119700	Modifica dei perimetri
VD	Premier	132400	Modifica dei perimetri
VD	Préverenges	102800	Modifica dei perimetri
VD	Prilly	100800	Modifica dei perimetri
VD	Provence	142801	Modifica dei perimetri
VD	Pully	100900	Modifica dei perimetri
VD	Rances	143900	Modifica dei perimetri
VD	Renens VD	102000	Modifica dei perimetri
VD	Reverolle	112800	Modifica dei perimetri
VD	Rolle	118000	Modifica dei perimetri
VD	Romainmôtier	132300	Modifica dei perimetri
VD	Romairon	142303	Modifica dei perimetri
VD	Romanel-sur-Lausanne	103200	Modifica dei perimetri
VD	Romanel-sur-Morges	112200	Modifica dei perimetri
VD	Ropraz	108800	Modifica dei perimetri
VD	Rossenges	151302	Modifica dei perimetri
VD	Rovray	146300	Modifica dei perimetri
VD	Rueyres	104600	Modifica dei perimetri
VD	Saubraz	118900	Modifica dei perimetri
VD	Savigny	107300	Modifica dei perimetri

VD	Senarclens	130404	Modifica dei perimetri
VD	Sergey	135502	Modifica dei perimetri
VD	Servion	107700	Modifica dei perimetri
VD	Sévery	114100	Modifica dei perimetri
VD	Signy	127401	Modifica dei perimetri
VD	Sottens	106200	Modifica dei perimetri
VD	St-Barthélemy	104003	Modifica dei perimetri
VD	St-Cergue	126400	Modifica dei perimetri
VD	St-Cierges	141005	Modifica dei perimetri
VD	Ste-Croix	145000	Modifica dei perimetri
VD	St-George	118802	Modifica dei perimetri
VD	St-Livres	117600	Modifica dei perimetri
VD	St-Oyens	118700	Modifica dei perimetri
VD	St-Prex	116200	Modifica dei perimetri
VD	St-Saphorin-sur-Morges	111300	Modifica dei perimetri
VD	St-Sulpice VD	102500	Modifica dei perimetri
VD	Suchy	143300	Modifica dei perimetri
VD	Sugnens	104300	Modifica dei perimetri
VD	Sullens	103600	Modifica dei perimetri
VD	Suscévoz	143700	Modifica dei perimetri
VD	Syens	151002	Modifica dei perimetri
VD	Tannay	129502	Modifica dei perimetri
VD	Tartegnin	118002	Modifica dei perimetri
VD	Thierrens	141000	Modifica dei perimetri
VD	Tolochenaz	113100	Modifica dei perimetri
VD	Travers	210500	Modifica dei perimetri
VD	Trélex	127000	Modifica dei perimetri
VD	Treycovagnes	143600	Modifica dei perimetri
VD	Treytorrens (Payerne)	153800	Modifica dei perimetri
VD	Ursins	141202	Modifica dei perimetri
VD	Valeyres-sous-Montagny	144100	Modifica dei perimetri
VD	Valeyres-sous-Rances	135800	Modifica dei perimetri
VD	Valeyres-sous-Ursins	141200	Modifica dei perimetri
VD	Vallorbe	133700	Modifica dei perimetri
VD	Vaugondry	142304	Modifica dei perimetri
VD	Vaulion	132500	Modifica dei perimetri
VD	Vaumarcus	202800	Modifica dei perimetri
VD	Vaux-sur-Morges	112600	Modifica dei perimetri
VD	Versoix	129000	Modifica dei perimetri
VD	Vich	126701	Modifica dei perimetri
VD	Villars-Bozon	114803	Modifica dei perimetri
VD	Villars-Burquin	142300	Modifica dei perimetri
VD	Villars-Epeney	140402	Modifica dei perimetri
VD	Villars-le-Terroir	104002	Modifica dei perimetri
VD	Villars-sous-Champvent	144303	Modifica dei perimetri
VD	Villars-sous-Yens	116800	Modifica dei perimetri
VD	Villars-Ste-Croix	102900	Modifica dei perimetri
VD	Villars-Tiercelin	105800	Modifica dei perimetri
VD	Vinzel	118401	Modifica dei perimetri
VD	Vuarrens	141800	Modifica dei perimetri
VD	Vucherens	150900	Modifica dei perimetri

VD	Vufflens-la-Ville	130200	Modifica dei perimetri
VD	Vufflens-le-Château	113400	Modifica dei perimetri
VD	Vugelles-La Mothe	143100	Modifica dei perimetri
VD	Vuibroye	161002	Modifica dei perimetri
VD	Vuissens	148600	Modifica dei perimetri
VD	Vuiteboeuf	144500	Modifica dei perimetri
VD	Vulliens	108500	Modifica dei perimetri
VD	Vullierens	111500	Modifica dei perimetri
VD	Yens	116900	Modifica dei perimetri
VD	Yverdon-les-Bains	140000	Modifica dei perimetri
VD	Yvonand	146200	Modifica dei perimetri
ZH	Attikon	854400	Modifica dei perimetri
ZH	Bertschikon	854300	Modifica dei perimetri
ZH	Birmensdorf ZH	890300	Modifica dei perimetri
ZH	Buch am Irchel	841400	Modifica dei perimetri
ZH	Dättlikon	842100	Modifica dei perimetri
ZH	Dürnten	863500	Modifica dei perimetri
ZH	Ehrikon	848902	Modifica dei perimetri
ZH	Gerlikon	850004	Modifica dei perimetri
ZH	Gundetswil	854301	Modifica dei perimetri
ZH	Gündisau	832202	Modifica dei perimetri
ZH	Hagenbuch ZH	852300	Modifica dei perimetri
ZH	Islikon	854600	Modifica dei perimetri
ZH	Kefikon ZH	854302	Modifica dei perimetri
ZH	Küsnacht ZH	870000	Modifica dei perimetri
ZH	Madetswil	832200	Modifica dei perimetri
ZH	Menzengrüt	854603	Modifica dei perimetri
ZH	Neftenbach	841300	Modifica dei perimetri
ZH	Neschwil	848402	Modifica dei perimetri
ZH	Pfäffikon ZH	833000	Modifica dei perimetri
ZH	Rüti ZH	863000	Modifica dei perimetri
ZH	Schalchen	848901	Modifica dei perimetri
ZH	Stallikon	814300	Modifica dei perimetri
ZH	Tann	863200	Modifica dei perimetri
ZH	Wiesendangen	854200	Modifica dei perimetri
ZH	Wila	849200	Modifica dei perimetri
ZH	Wildberg	848900	Modifica dei perimetri
ZH	Zumikon	812600	Modifica dei perimetri

### 3.3 Esecuzione nuove/cancellazione località autorizzate

Le seguenti modifiche di località sono state integrate (previa procedura di autorizzazione conclusasi con successo).

Cant.	CAP6	Nome della località	Tipo di modifica/Osservazione

### 3.4 Attuazione della modifica del nome della località

Le seguenti modifiche di nomi delle località sono state integrate (in seguito all'esito favorevole della procedura di autorizzazione).

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)



## 4. Pendenze per il seguente Release

### 4.1 Modifiche dei nomi delle località già approvate, ma non ancora entrate in vigore

Le seguenti località (nuove, sopresse e/o soggette alla modifica del nome) sono state sottoposte con successo alla procedura di autorizzazione, ma non sono ancora entrate in vigore e non sono pertanto ancora contenute nel set di dati.

Entra in vigore il xx.xx.201x:

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

### 4.2 Modifiche dei nomi delle località, procedura di autorizzazione in corso

Le seguenti località (nuove località, località eliminate rispettivamente cambiamenti di nome) sono attualmente sottoposte alla procedura di autorizzazione.

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

### 4.2 Ulteriori pendenze

Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.

## 5. Pianificazione per le Release successive

Release	Pubblicazione e prevista per il	Notifiche degli aggiornamenti considerate fino al	Lavori ad opera di swisstopo
marzo 2017	01.03.2017	fino al 31.01.2017	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4
aprile 2017	01.04.2017	fino al 28.02.2017	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4

## 6. Cenni alla distribuzione dei dati

La Release di febbraio 2017 dell'«Elenco ufficiale delle località con il numero d'avviamento postale e il perimetro» sarà distribuito come set di dati completo per tutta la Svizzera e verrà messo a disposizione in quattro formati:

- formato Interlis 1 (in italiano, tedesco e francese)  
secondo il CAPL-CH del 27.8.2012 sulla base di MD.01-MU-CH (cfr. il documento "Modello dei dati 2001 della misurazione ufficiale, «Confederazione» (DM.01-AV-CH), TVAV, Allegato A, Versione 24 del 4.6.2004,  
<http://www.cadastre.ch/internet/cadastre/de/home/topics/avs/model.parsys.13793.downloadList.0536.DownloadFile.tmp/dm01avch24de.pdf>
- Formato File Geodatabase: versione ArcGIS 10.2 di ESRI
- Formato Shape
- Formato CSV: con riga del titolo «Nome della località / CAP / Cifra supplementare / Nome del comune / Sigla del cantone / E / N»  
Gli attributi „E“ (valore est) e „N“ (valore nord) indicano la coordinata di un punto *qualsiasi* all'interno del perimetro di una località, rispettivamente di un numero d'avviamento postale.

I set di dati sono disponibili nei due quadri di riferimento MN03 e MN95 su [www.cadastre.ch/cap](http://www.cadastre.ch/cap).

Il set di dati può essere utilizzato liberamente. In caso di utilizzo a fini commerciali richiediamo che tra le fonti venga specificato «Misurazione ufficiale svizzera / swisstopo».